



*Tužilac protiv Stojana Župljanina*  
**Predmet br. IT-08-91-T**

## ODLUKA

JAVNA REDIGOVANA VERZIJA

### SEKRETAR SUDA,

**IMAJUĆI U VIDU** Statut Međunarodnog suda, koji je Savjet bezbjednosti usvojio Rezolucijom 827 (1993.), a posebno član 21 Statuta;

**IMAJUĆI U VIDU** Pravilnik o postupku i dokazima, koji je Međunarodni sud usvojio 11. februara 1994., s naknadnim izmjenama i dopunama (dalje u tekstu Pravilnik), a posebno pravila 44 i 45 Pravilnika;

**IMAJUĆI U VIDU** Uputstvo za dodjelu branioca po službenoj dužnosti, koje je Međunarodni sud usvojio 28. jula 1994., s naknadnim izmjenama i dopunama (dalje u tekstu: Uputstvo), a posebno članove 6, 7, 8, 9, 10 i 11(A)(i) Uputstva;

**IMAJUĆI U VIDU** Profesionalni kodeks branilaca koji postupaju pred Međunarodnim sudom (IT/125 REV.3);

**IMAJUĆI U VIDU** da je g. Stojan Župljanin (dalje u tekstu: optuženi) 21. juna 2008. doveden u sjedište Međunarodnog suda i da je njegovo prvo stupanje pred Sud održano 23. juna 2008., kao i da je njegovo daljnje prvo stupanje pred Sud održano 21. jula 2008.;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je optuženi podnio zahtjev za pravnu pomoć Međunarodnog suda u skladu s članom 7 Uputstva na osnovu toga što nema sredstava da plati branioca i da je dostavio izjavu o imovnom stanju na osnovu člana 7(B) Uputstva;

**IMAJUĆI U VIDU** da je zamjenik sekretara 18. jula 2008. imenovao g. Tomislava Višnjića za branioca optuženog na privremenoj osnovi u skladu sa članom 11(B) Uputstva, a poslije toga dvaput, 19. novembra 2008. i 3. aprila 2009., produžio njegovo privremeno imenovanje na period od 120 dana;

**IMAJUĆI U VIDU** da je sekretar 18. avgusta 2009. povukao imenovanje g. Višnjića za glavnog branioca na osnovu člana 20 Uputstva, dodijelio optuženom g. Igora Pantelića kao novog glavnog branioca i imenovao g. Dragana Krgovića za kobranioca;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je 31. marta 2010. optuženi zatražio od Sekretarijata da odobri zamjenu funkcija njegovih branilaca i da su kasnije i g. Pantelić i g. Krgović zatražili zamjenu funkcija u timu odbrane optuženog;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je zamjenik sekretara 23. jula 2010. povukao imenovanje g. Pantelića za glavnog branioca, dodijelio optuženom g. Krgovića kao novog glavnog branioca i imenovao g. Pantelića za kobranioca;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da se, na osnovu člana 10(A) Uputstva, uslovi za pravnu pomoć nekog optuženog utvrđuju "uzimajući u obzir sva sredstva koja on direktno ili indirektno uživa ili slobodno njima raspolaže, uključujući, između ostalog, direktne prihode, bankovne račune, nepokretnu i pokretnu imovinu, penzije, dionice, obveznice i ostalu imovinu koju ima, pri čemu se ne uzimaju u obzir porodični doplaci ni socijalna pomoć na koje eventualno ima pravo", da "[p]rilikom procjene tih sredstava takođe treba uzeti u obzir sredstva supružnika osumnjičenog, odnosno optuženog, kao i sredstva osoba s kojima živi u zajedničkom domaćinstvu" i da se "može uzeti u obzir i standard koji osumnjičeni, odnosno optuženi po svemu sudeći uživa, kao i to uživa li pokretnu ili nepokretnu imovinu, odnosno donosi li mu ona prihode";

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da Sekretarijat utvrđuje da li neki optuženi ispunjava uslove za pravnu pomoć u skladu sa članom 10 Uputstva i "Smjernicama Sekretarijata za utvrđivanje u kojoj mjeri je optuženi u mogućnosti da plati svoju odbranu" (dalje u tekstu: Smjernice Sekretarijata);

**IMAJUĆI U VIDU** da, na osnovu Smjernica Sekretarijata, Sekretarijat najprije utvrđuje raspoloživa sredstva nekog podnosioca zahtjeva za pravnu pomoć, a zatim od raspoloživih sredstava oduzima procijenjene troškove života optuženog, njegove porodice i osoba koje izdržava u periodu tokom kojeg se procjenjuje da će podnosiocu zahtjeva biti potrebno zastupanje pred Međunarodnim sudom, pri čemu preostali iznos predstavlja doprinos koji podnosilac zahtjeva treba da plati za svoju odbranu;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je Sekretarijat na osnovu člana 10(A) Uputstva ispitao informacije koje je optuženi naveo u svojoj izjavi o imovnom stanju i okončao istragu o sredstvima optuženog;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da optuženi posjeduje stan u [REDIGOVANO], koji se koristi kao glavni porodični dom optuženog i osoba sa kojima živi u zajedničkom domaćinstvu i da njegova vrijednost [REDIGOVANO] može biti uračunata u raspoloživa sredstva optuženog u svrhu izračunavanja mogućnosti optuženog da plati branioca;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da osobe sa kojima optuženi živi u zajedničkom domaćinstvu posjeduju preduzeće [REDIGOVANO], koje ne radi od 2007. godine i ima nepodmirene obaveze [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da su osobe s kojima optuženi živi u zajedničkom domaćinstvu dodatno opterećene [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da optuženi trenutno prima mjesečnu penziju u iznosu od [REDIGOVANO] koju koristi [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da supruga optuženog prima mjesečni dohodak u iznosu od [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da su [REDIGOVANO] optuženog [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da otac optuženog prima mjesečnu penziju u iznosu od [REDIGOVANO];

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da ni optuženi ni bilo koja osoba s kojom živi u zajedničkom domaćinstvu ne prima nikakvu dodatnu finansijsku pomoć od Vlade Republike Srpske, Bosna i Hercegovina;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da su ukupni prihodi optuženog, njegove supruge i osoba s kojima on živi u zajedničkom domaćinstvu uračunati u raspoloživa sredstva u skladu sa članom 8(B) Uputstva i odjeljkom 7 Smjernica Sekretarijata;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da se, u skladu sa Smjernicama Sekretarijata, procijenjeni troškovi života optuženog i osoba s kojima živi u zajedničkom domaćinstvu tokom perioda u kom se procjenjuje da će mu biti potrebno pravno zastupanje o trošku Međunarodnog suda oduzimaju od njegovih raspoloživih sredstava koja se dalje umanjuju za sve neizmirene obaveze, pri čemu preostali iznos predstavlja doprinos koji optuženi treba da plati troškove svoje odbrane;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da, prilikom utvrđivanja u kojoj mjeri optuženi može platiti branioca, Sekretarijat primjenjuje formulu iz odjeljka 11 Smjernica Sekretarijata, koja glasi:

$$\mathbf{DM - ELE = C}$$

gdje:

**DM** predstavlja raspoloživa sredstva podnosioca zahtjeva, izračunata na osnovu odjeljaka 5-8 Smjernica Sekretarijata;

**ELE** predstavlja procjenu troškova života podnosioca zahtjeva, njegovog bračnog druga, izdržavanih osoba i osoba s kojima živi u zajedničkom domaćinstvu, izračunatih na osnovu odjeljka 10 Smjernica Sekretarijata; i

**C** predstavlja doprinos podnosioca zahtjeva plaćanju troškova odbrane.

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da se, primjenom formule  $DM - ELE = C$ , Sekretarijat uvjerio da optuženi ne raspolaže nikakvim sredstvima da plati troškove svoje odbrane pred Međunarodnim sudom;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je Sekretarijat na osnovu člana 10(A) Uputstva ispitao informacije koje je optuženi naveo u svojoj izjavi o imovnom stanju i okončao istragu o sredstvima optuženog;

*Prijevod*

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da se Sekretarijat uvjerio da optuženi ne raspolaže nikakvim sredstvima da plati troškove svoje odbrane pred Međunarodnim sudom;

**PODSJEĆAJUĆI** optuženog na njegovu obavezu na osnovu člana 7(E) Uputstva da ažurira svoju izjavu o imovnom stanju svaki put kada se dogodi neka promjena koja je relevantna za njegovu izjavu o imovnom stanju;

**ODLUČUJE**, u svjetlu gorenavedenog i u skladu sa članom 11(A) Uputstva, da optuženi ima pravo na punu pravnu pomoć;

**OBAVJEŠTAVA** optuženog i njegove braniocce da će troškove vezane za odbranu optuženog koji se pominju u članovima 23, 26, 27 i 28 Uputstva snositi Međunarodni sud.

/potpis i pečat na originalu/

Ken Roberts,  
zamjenik sekretara

Dana 2. marta 2011.  
U Haagu,  
Nizozemska